

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

**Комнатный электронный термостат WFHT-LCD STOUT  
с выносным датчиком**

**ТИП STE-0002-000015**



## Оглавление

№	Наименование	Стр.
1	Сведения об изделии	2
2	Назначение изделия	2
3	Устройство и технические характеристики	2-3
4	Номенклатура и габаритные размеры	4
5	Указания по монтажу и эксплуатации	4-7
6	Условия хранения и транспортировки	7
7	Утилизация	7
8	Приемка и испытания	7
9	Гарантийные обязательства	8
10	Гарантийный талон	9

## 1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

### 1.1. НАИМЕНОВАНИЕ

Комнатный электронный термостат WFHT-LCD STOUT с выносным датчиком, тип STE-0002-0000015.

### 1.2. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Торговая марка "STOUT". Завод фирмы-изготовителя: Watts Industries Europe B.V. i s the European Holding and Watts Water Technologies Inc. Godramsteiner Hauptstr. 167 76829 Landau Deutschland.

## 2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Электронный комнатный термостат WFHT-LCD STOUT предназначен для регулирования температуры воздуха и пола в помещениях с системами поверхностного отопления (теплые полы). В зависимости от температуры воздуха и пола термостат WFHT-LCD открывает или закрывает коллекторные электротермические приводы, таким образом регулирует поток теплоносителя в соответствующих контурах напольного отопления.

## 3. УСТРОЙСТВО И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 3.1. УСТРОЙСТВО

Термостат WFHT-LCD STOUT оснащен жидкокристаллическим дисплеем, на котором отображается вся необходимая информация о работе системы. Управление настройками происходит с помощью кнопок, расположенных под дисплеем.

Прибор работает от электрической сети переменного тока с напряжением 230 В и частотой 50 Гц.

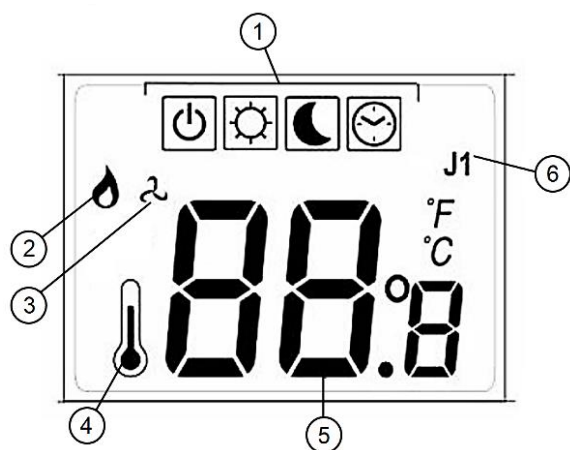


№ ПОЗ.	НАИМЕНОВАНИЕ
1	Корпус термостата
2	Рычаг вкл/выкл электропитания
3	Цифровой дисплей
4	Кнопки управления
5	Датчик пола NTC (10 КОм), кабель L= 3 м.
6	Декоративная наклейка

### 3.2. ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ И ПРЕИМУЩЕСТВА ТЕРМОСТАТА




- Бесшумная работа при помощи триак-контакта.
- Три возможных режима регулирования:
  - регулирование по встроенному температурному датчику;
  - регулирование по выносному датчику (датчику пола);
  - регулирование по встроенному датчику с ограничением температуры снизу и сверху выносным датчиком.
- Две возможности подключения:
  - напрямую к сервоприводам (см. схему подключения в инструкции)
  - через коммутационные модули WFHC (см. инструкцию управляющих модулей).
- Индикация нагрева на дисплее.

### 3.3. СИМВОЛЫ ДИСПЛЕЯ



1. Пользовательское меню.
2. Идет нагрев (режим «ОТОПЛЕНИЕ»).
3. Идет охлаждение (режим «ОХЛАЖДЕНИЕ»).
4. Если пиктограмма светится, на дисплее отображена фактическая комнатная температура.  
Если пиктограмма мигает, на дисплее отображена настраиваемая комнатная температура.
5. Установленная или фактическая комнатная температура.
6. Отображение устанавливаемого параметра в меню параметров.

### 3.4. НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК УПРАВЛЕНИЯ

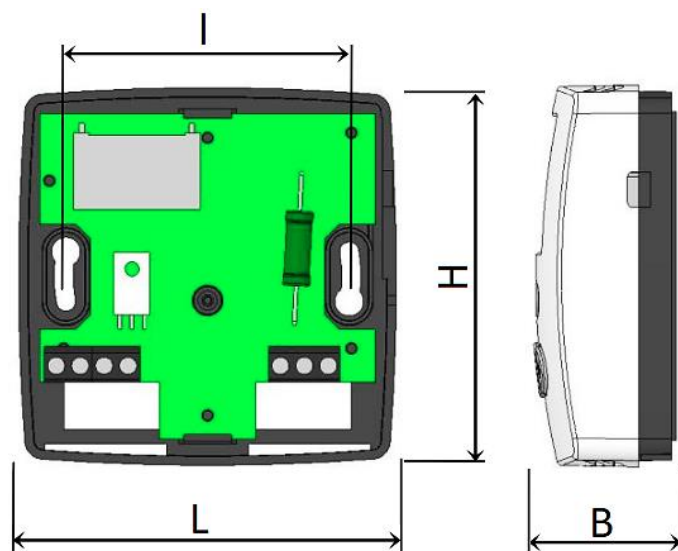
- Кнопка перемещения влево и минус (-) 
- Кнопка подтверждения (OK), установки и просмотра режима 
- Кнопка перемещения вправо и плюс (+) 

### 3.5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАИМЕНОВАНИЕ ПАРАМЕТРА	ЗНАЧЕНИЕ
Рабочая температура, °C	От +5 до +50
Точность измерения температуры, °C	0,1
Пределы регулирования по встроенному датчику, °C	От +5 до +37 (шаг 0,5)
Пределы регулирования по датчику пола, °C	От +10 до +40
Статический гистерезис, °C	0,3 (или ПИ регулирование)
Электропитание, В	~ 230 (± 10%)
Коммутирующая мощность (триак контакт), В/Вт	~ 230/75
Степень защиты	Класс II - IP30
Температура хранения, °C	От 0 до +50
Средний срок службы, лет	10

## 4. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

ЭСКИЗ	Артикул	Исполнение	Тип настройки	Температурный датчик
	STE-0002-000015	Настенный	Открытая	Внутренний NTC (10 кОм)

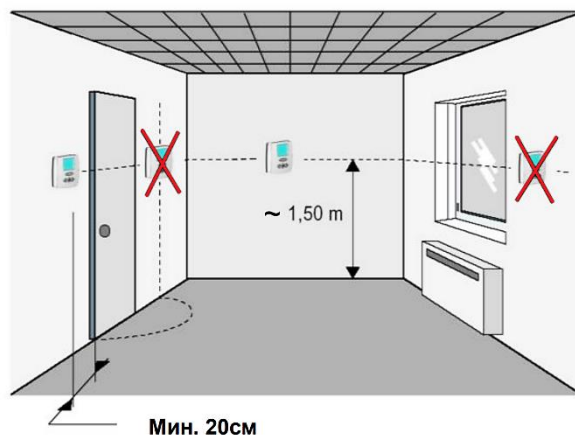


Артикул	РАЗМЕРЫ, ММ				МАССА, КГ
	L	I	H	B	
STE-0002-000015	80	60	80	31	0,130

## 5. УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 5.1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Монтаж термостата и его электрические подключения должны выполняться квалифицированными специалистами с соблюдением «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей»;
- Для обеспечения корректной работы термостата он должен быть закреплен на высоте около 1,5 м от пола, в той части помещения, в которой измеряемая температура будет наиболее актуальной.
- При монтаже прибора следует обратить внимание на то, что место установки прибора должно быть выбрано с учетом минимального воздействия на показания прибора посторонних факторов, то есть вдали от батарей центрального отопления, открываемых окон и дверей и вне зоны попадания прямых солнечных лучей. Из-за высокой чувствительности прибора искажающие факторы могут внести существенные изменения в режим его работы.
- Термостат крепится на стену за отверстия в корпусе при помощи двух саморезов или на подрозетник. Стена должна быть гладкой и без шероховатостей.



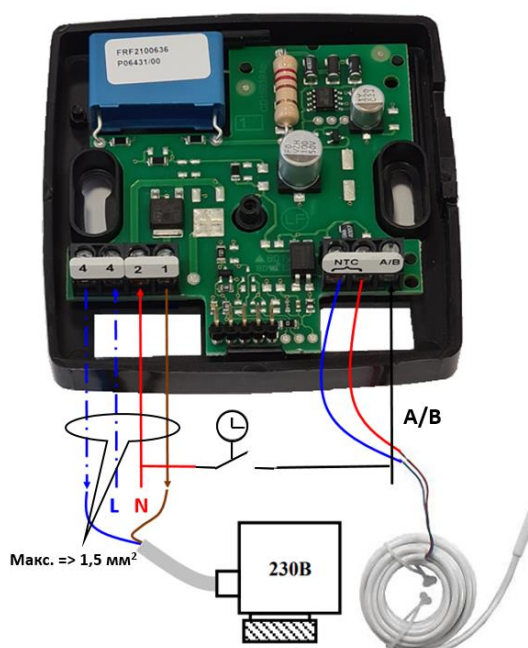
## 5.2. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Для подключения термостата и оборудования необходимо выполнить следующие действия:

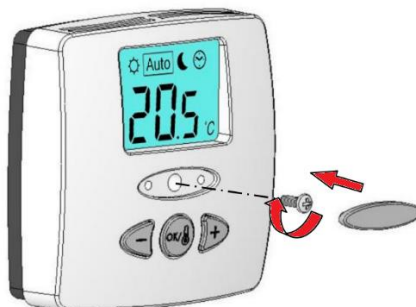
1. Отделить декоративную накладку, размещенную на лицевой стороне корпуса, выкрутить при помощи отвертки винт, удерживающий переднюю панель и снять ее с корпуса прибора.



2. Произвести необходимые подключения согласно схеме, размещенной ниже (также отображена в инструкции, прилагаемой к изделию):



3. Перед тем как установить переднюю панель, убедитесь в том, что рычаг включения/выключения электропитания находился на своем месте, затем установите панель, зафиксируйте ее винтом и установите декоративную накладку.



## 5.3. ПОДГОТОВКА РАБОТЕ

**Внимание!** Перед тем как термостат будет подключен к электрической сети, нужно проконтролировать, чтобы рычаг включения/выключения электропитания находился в положении «OFF».



Для включения прибора приведите рычаг включения/выключения в положение «ON». На экране отобразятся символы пользовательского меню и актуальное значение температуры, после чего можно переходить к индивидуальным настройкам.



#### 5.4. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ МЕНЮ (ВЕРХНЯЯ СТРОКА ДИСПЛЕЯ)



**Комфортная («дневная») температура.** Термостат поддерживает установленный комфортный уровень температуры. При нажатии на одну из кнопок «+» или «-» указатель температуры на дисплее начинает мигать, и желаемая температура может быть установлена (с шагом 0,5°C). Через несколько секунд термостат вернется в режим ожидания и на дисплее отобразится фактическая комнатная температура.



**Пониженная («ночная») температура.** Термостат поддерживает установленный пониженный уровень температуры. При нажатии на одну из кнопок «+» или «-» указатель температуры на дисплее начинает мигать, и желаемая температура может быть установлена (с шагом 0,5°C). Через несколько секунд термостат вернется в режим ожидания и на дисплее отобразится фактическая комнатная температура.



**Режим работы по внешней программе.** Если термостат подключен к пилотному программируемому термостату или контроллеру (например, WFHC-TIMER), установленные комфортная и пониженная температура будут поддерживаться согласно выбранной программе. Пиктограммы комфортной и пониженной температуры будут мигать в соответствии с поддерживаемым уровнем температуры.



**Выключение термостата.** Дисплей гаснет, выбранные режимы и настройки сохраняются в памяти термостата в течении неопределенно долгого времени.

**Внимание!** При выключенном термостате система отопления может замерзнуть.

1. УПРАВЛЕНИЕ ТОЛЬКО ПО ТЕМПЕРАТУРЕ ВОЗДУХА В КОМНАТЕ

2. УПРАВЛЕНИЕ ТОЛЬКО ПО ТЕМПЕРАТУРЕ ПОВЕРХНОСТИ ПОЛА

3. УПРАВЛЕНИЕ ПО ТЕМПЕРАТУРЕ ВОЗДУХА, НО НЕ ДАЕМ ПОЛУ НАГРЕТЬСЯ ИЛИ ОСТЫТЬ ВЫШЕ/НИЖЕ УСТАНОВЛЕННОГО ЗНАЧЕНИЯ



#### 5.5. МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ

1. Нажмите и удерживайте кнопку «OK» в течении 5 секунд для перехода в служебное меню.
2. Для перемещения по меню используйте кнопки «+» и «-»; выбор параметра, требующего настройки, осуществляется кнопкой «OK».
3. Для установки желаемого значения используйте кнопки «+» и «-», для подтверждения заданного параметра и перехода к следующему пункту меню используем кнопку «OK».
4. После настройки всех необходимых параметров, для выхода из служебного меню, необходимо использовать кнопки «+» или «-», пока на экране не высветится параметр «End». Подтверждаем выход нажатием кнопки «OK».

ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕНИЕ ПАРАМЕТРА
<b>J0</b>	°C/ °F – отображение температуры в градусах Цельсия или Фаренгейта
<b>J1</b>	<b>Hot/Cold</b> – выберите « <b>Hot</b> » (режим «ОТОПЛЕНИЕ») для системы отопления, « <b>Cold</b> » (режим «ОХЛАЖДЕНИЕ») для системы охлаждения
<b>Cy</b>	Длина цикла при пропорционально-интегральном регулировании (15 минут по умолчанию)
<b>bp</b>	Полоса регулирования при пропорционально-интегральном регулировании (2,0 °C по умолчанию)
<b>J4</b>	<b>NC/NO</b> – выберите « <b>NC</b> » для нормально закрытых сервоприводов, « <b>NO</b> » для нормально открытых
<b>J5</b>	Выберите « <b>PnP</b> » для того, чтобы термостат включал сервопривод на 1 минуту в сутки при фиксации 24 часов бездействия для предотвращения залипания клапана в летний период
<b>J6</b>	<b>Air/Flr</b> – поддержание температуры по внутреннему (температуры воздуха) или наружному (температуры поверхности пола) датчику (если он подключен)
<b>J7</b>	« <b>rEG</b> » (пропорционально-интегральный) или « <b>HYS</b> » (гистерезисный) способ регулирования
<b>Sp</b>	Температурная компенсация (2,0 °C/3,6 °F). Параметр остается без изменений!
<b>Ao</b>	Калибровка внутреннего датчика. По умолчанию – нулевая компенсация
<b>Fo</b>	Калибровка наружного датчика. По умолчанию – нулевая компенсация
<b>FL</b>	Ограничение температуры поверхности пола снизу (если наружный датчик подключен). По умолчанию 5 °C/41 °F
<b>FH</b>	Ограничение температуры поверхности пола сверху (если наружный датчик подключен). По умолчанию 28 °C/82 °F
<b>CLr</b>	Нажмите « <b>OK</b> » в течение пяти секунд для возврата к заводским установкам
<b>End</b>	Нажмите « <b>OK</b> » для выхода из меню параметров

Для того чтобы посмотреть температуру стяжки пола на термостате WFHT LCD необходимо зайти в меню параметров (удержание центральной кнопки длительно), далее выбрать параметр Fo (калибровка наружного датчика) - он и покажет актуальную температуру пола.

## 6. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Термостаты STOUT должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Термостаты STOUT транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Термостаты STOUT при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин.

Термостаты STOUT хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отапливаемых или не отапливаемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами.

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ “Об охране атмосферного воздуха”, №89-ФЗ “Об отходах производства и потребления”, №52-ФЗ “О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения”, а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

## 8. ПРИЕМКА И ИСПЫТАНИЯ

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

## 9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие термостатов STOUT требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом.

Срок службы термостатов STOUT при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом и проведении необходимых сервисных работ составляет до 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты продажи товара, но не может выходить за пределы срока службы товара.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации или обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия, вышедшие из строя в связи с производственным браком, в течение гарантийного срока ремонтируются или заменяются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, кассовый чек, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия (в том числе с места установки);
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие (в случае проведения гидравлического испытания);
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

В случае отсутствия в комплектации к продукции технического паспорта изделия, содержащего гарантийный талон, для получения гарантии необходимо распечатать с сайта [www.stout.ru](http://www.stout.ru) технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном. Продавец вносит в гарантийный талон сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию термостатов STOUT изменения, не ухудшающие качество изделий.



## 10. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### Гарантийный талон

к накладной № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Наименование товара:

№	Артикул	Количество	Примечание

**Гарантийный срок 24 месяца с даты продажи.**

Претензии по качеству товара принимаются по адресу: 117418, Российская Федерация, Москва, Нахимовский пр-т, 47, офис 1522.

Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25

E-mail: [info@stout.ru](mailto:info@stout.ru)

**С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:**

Покупатель: \_\_\_\_\_  
(подпись)

Продавец: \_\_\_\_\_  
(подпись)

Штамп или печать  
торгующей организации